

**Dekret**der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors**Decreto**della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3349/2019

12.7 Verwaltungsamt für Strassen - Ufficio amministrativo strade

Betreff:122305.M9999S.S4.01904
Bodenmarkierungsarbeiten längs den
Staats-, Landes- und Gemeindestraßen des
Straßendienstes Salten/Schlern.

Verhandlungsverfahren

Zuschlag, gemäß Art. 32 Absatz 5 des GvD
Nr. 50/2016

CIG: 77809692BF

Oggetto:122305.M9999S.S4.01904
Lavori di segnaletica orizzontale lungo le
strade statali, provinciali e comunali del
Servizio Strade Salto/Sciliar.

Procedura negoziata

Aggiudicazione, ai sensi dell'art. 32,
comma 5 del D.Lgs.n. 50/2016

CIG: 77809692BF

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG 12
STRASSENDIENST

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE 12
SERVIZIO STRADE

Nimmt Einsicht in das Einladungsschreiben für die Vergabe der im Betreff angeführten Arbeiten, das an die eingeladenen Firmen mittels Ausschreibungsportal der AOV übermittelt wurde;

Vista la lettera d'invito per l'appalto dei lavori in oggetto inviata alle ditte invitate tramite il portale gare telematiche dell'ACP;

stellt fest,

considerato

- dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des niedrigsten Preises erfolgt,

- che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio del prezzo più basso

- dass der Ausschreibungsbetrag, ohne Sicherheitskosten und ohne MwSt. 171.575,00 € beträgt;

- che l'importo a base d'asta al netto degli oneri di sicurezza, I.V.A. esclusa, ammonta ad € 171.575,00;

- dass die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen, auf welche kein Preisabschlag erfolgt, 21.425,00 € betragen;

- che gli oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta ammontano ad € 21.425,00;

- dass der Gesamtbetrag der Arbeiten, inklusive Sicherheitskosten und ohne MwSt. 193.000,00 € beträgt;

- che l'importo complessivo dei lavori, comprensivo degli oneri di sicurezza, I.V.A. esclusa, ammonta ad € 193.000,00;

nimmt Einsicht in die Protokolle der Ausschreibungsbehörde;

visti i verbali dell'Autorità di gara;

nimmt Einsicht in die provisorische Rangordnung der Ausschreibung,

vista la graduatoria provvisoria di gara;

nimmt Einsicht in den Vergabevorschlag vom 05.03.2019;

vista la proposta di aggiudicazione del 05.03.2019

nimmt Einsicht in den Art. 32, Absatz 5 des GvD Nr. 50/2016;

visto l'art. 32, comma 5 del D.Lgs.n. 50/2016;

verfügt

decreta:

der Zuschlag für die oben angeführten Arbeiten wird der Firma Segnaletica Stradale C.M. Ladina s.r.l. für den Betrag von 183.872,21 Euro (ohne Mehrwertsteuer) erteilt.

i lavori in oggetto si aggiudicano all'impresa Segnaletica Stradale C.M. Ladina s.r.l., per il prezzo complessivo di Euro 183.872,21 (IVA esclusa).

Die Mitteilung über die definitive Zuschlagserteilung wird innerhalb von fünf Tagen ab Zuschlagserteilung dem Zuschlagsempfänger und allen anderen in der Ausschreibung verbliebenen und ausgeschlossenen Bieter, welche noch in der Frist zur Einreichung eines Rekurses sind, übermittelt.

La comunicazione relativa all'aggiudicazione definitiva viene trasmessa, entro cinque giorni dalla data di aggiudicazione, all'aggiudicatario ed a tutti gli offerenti ancora in gara, ovvero esclusi, ma in termine per presentare ricorso.

Der Zuschlag wird nach erfolgter Überprüfung der erforderlichen Voraussetzungen wirksam.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la verifica del possesso dei prescritti requisiti.

Die Zuschlagserteilung kommt für die Verwaltung nicht der Annahme des Angebots gleich.

L'aggiudicazione non equivale, per l'Amministrazione, ad accettazione dell'offerta, mentre per l'aggiudicatario l'offerta è irrevocabile fino al termine stabilito nella documentazione di

Für den Zuschlagsempfänger hingegen ist das Angebot bis zu dem in den

Ausschreibungsunterlagen festgesetzten Termin
unwiderruflich.

gara.

Der Vertrag mit dem Zuschlagsempfänger wird
nach Ablauf von 35 Tagen ab Mitteilung des
Zuschlages an alle Interessierten abgeschlossen.

Il contratto per l'affidamento sarà stipulato con
l'aggiudicatario non prima che siano decorsi 35
giorni dalla comunicazione dell'aggiudicazione a
tutti gli interessati.

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione reggente
Philipp Sicher
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	TOMIO MASSIMO	05/03/2019
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	SICHER Philipp	05/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Massimo Tomio

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Philipp Sicher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma